Canadian Centre for Occupational Health and Safety

1987-88 Estimates

Part III

Expenditure Plan

87-02859/

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1988-III-74 Canada: $3.00

ISBN 0-660-53386-3 Other countries: $3.60

Price subject to change without notice

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

1987-88 Estimates

Part III

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates 4
B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts 5

Section I
Program Overview

A. Plans for 1987-88
   1. Highlights 6
   2. Summary of Financial Requirements 7
B. Recent Performance
   1. Highlights 7
   2. Review of Financial Performance 7
C. Background
   1. Introduction 8
   2. Mandate 9
   3. Program Objective 9
   4. Program Description 10
   5. Program Organization for Delivery 12
D. Planning Perspective
   1. External Factors Influencing the Program 14
   2. Initiatives 15
   3. Update on Previously Reported Initiatives 15
E. Program Effectiveness 16
F. Performance Information and Resource Justification 17

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
   1. Financial Requirements by Object 25
   2. Personnel Requirements 26
   3. Net Cost of Program 27

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1987-88 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates	1986-87 Main Estimates
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety		
15	Program expenditures	7,665	7,736
	Total Agency	7,665	7,736

Vote - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1987-88 Main Estimates
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	
15	Canadian Centre for Occupational Health and Safety -Program expenditures	7,665,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1987-88 Main Estimates			1986-87 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Council of Governors and Executive Board	346		346	367
President and Centre Staff	7,103	216	7,319	7,369
	7,449	216	7,665	7,736

B. Use of 1985-86 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety			
30	Program expenditures	7,687,000	7,687,000	6,687,455
	Total Program - Budgetary	7,687,000	7,687,000	6,687,455

Section I
Program Overview

A. Plans for 1987-88

1. Highlights

The Development Plan approved by Council late in 1986 calls for top priority to development and delivery of information, and a decisive shift to computerized communication. Emphasis will be on (a) chemical information essential for workers and managers to meet right-to-know responsibilities, (b) communications with small business and unorganized workers, (c) international information exchange, and (d) quality assurance that gives special value to information provided by the Centre, and which is the particular expertise of the Centre.

Developments of special importance of 1987-88 will be:

- CCINFOdisc: The Centre will vigorously promote, nationally and internationally, its compact disc read-only memory, which brings remarkable quantities of occupational health and safety information to the screens of personal computers (page 11).

- Videotex: Including on CCINFOdisc experimental videotex training packages (page 11).

- Publications: 78 per cent increase in production and distribution of Centre publications, with particular emphasis on information to support education and training (page 19).

- Workshops: Facilitating up to four workshops (page 15).

- Standards: Preparation of plans for facilitation of the standards development process (page 9).

- Research: Assistance to research by developing the RESOURCES data base to identify resource people and research needs and activities (page 11).

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Centre for both the Estimates and the current fiscal year are presented in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements ($000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Change
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,665	7,536	(71)
Planned person-years	130	143	(13)

B. Recent Performance

1. Highlights

In 1986-87, particular success was achieved with:

- Improvement of the delivery of service by increase of the number of organizations having direct electronic access to the Centre (page 20).
- Increased cost effectiveness and dissemination of occupational health and safety information (page 21).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1985-86 Financial Performance ($000)

	1985-86		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	6,687	7,687	(1,000)

Explanation of Change: The 1985-86 expenditures were $1,000,000 (13%) lower than the Main Estimates.

In January 1984, Cabinet increased the level of funding by 50 per cent. But the Centre was still in the process of recruiting to reach the staff levels projected at 148 in May 1985, when government restraint initiatives caused a freeze to be put on all recruiting, resulting in the reduced expenditure in salaries and wages.

C. Background

1. Introduction

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was created to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment, and to help reduce the personal and economic costs of accidents, illnesses, and permanent disabilities incurred in the workplace. The Centre is now the national information resource in occupational health and safety.

The Centre provides information service by responding to inquiries, offering a cross-Canada electronic service, and by producing and distributing publications.

Demand for these services continues to grow, as does the information provided to the Centre by companies and other organizations.

Information is the essence and priority of the Centre. The information task is nowhere completed. The Centre is constantly seeking ways to deliver more service more effectively. Special attention is given to chemical information needs stimulated by legislative developments focussed on the right to know, such as the Workplace Hazardous Materials Information System. CCINFOdisc is a breakthrough in responding to such needs.

The Centre's information will increasingly support education and training by organizations and individuals responsible for these in the workplace.

The Centre's information will facilitate the standards development process but only at the request of stakeholders. Where consensus among the stakeholders exists, the Centre will make available to the standard setters its skills in gathering comprehensive information useful in the assessment of risks and in the development of scientific criteria.

The Centre's information will assist research by recording resources, current studies, and expertise in Canadian occupational health and safety research. In doing this information work, the Centre will identify needs, gaps, and duplication in the research. It will also exchange information internationally about research in occupational health and safety.

The Centre's electronic information service, including CCINFOdisc, has created for Canada the framework for a national electronic repository of chemical and other information related to occupational health and safety, and a network for distributing it. The cost to governments, especially the federal government, of providing or using electronic information could be reduced by interdepartmental collaboration based on the Centre's electronic expertise and services.

2. Mandate

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act was enacted in April 1978. The Centre has no regulatory jurisdiction. It reports to Parliament through the Minister of Labour. It is a corporation on Schedule B of the Financial Administration Act. It operates in response to demand for information service and other expressed needs. Under the Act, its clientele is the working community of Canada.

The program was begun at the direction of the Council early in 1980.

3. Program Objective

The Centre's objective is to provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible, in order to facilitate responsible decision-making in prevention of and protection from occupational accidents and diseases.

In fulfilling its objective, the Centre provides, possesses, or does the following:

- integrated information services consisting of responses to inquirers, electronic information, and printed publications;
- a team of highly-qualified scientists and professionals with special skills in information work;
- practical guidance and support in the training of many other people in these special skills;
- computerized information banks on occupational health and safety appropriate to the needs in Canada, and access to them;
- facilitates workshops aimed at consensus among workers, employers, governments, and professionals in the resolution of key issues in workplace health and safety in Canada;

- an internationally significant electronic stock of information specialized to Canadian needs in occupational health and safety;

- participation in national and international collaboration on information exchanges;

- participation in public affairs and scientific activity relating to occupational health and safety, through membership of committees, and contributions to scientific and other conferences (where such participation is beneficial to the Centre's services);

- preparation, on request, and when possible, of authoritative analyses and reviews of selected topics in occupational health and safety.

4. Program Description

The Centre promotes healthier and safer places of work in Canada by providing information in response to inquiries from workers, managers, employers (from large and small companies), government officials, professionals, scientists, and members of the public; by writing, publishing, and distributing understandable documents on technical subjects; by building and providing access to CCINFO, the Centre's national computer service of occupational health and safety information; by providing and distributing CCINFOdisc; and by facilitating workshops.

Information is knowledge, experience, understanding, and opinion, and not only data. For information to be serviceable, it has to be trustworthy, accessible and timely. The Centre manages demand for information in a cost-effective way to ensure trustworthiness, accessibility and timeliness.

Through extensive and imaginative use of computers and modern electronic communications, the Centre provides an increasing number of items of information service to an ever larger clientele of individuals and organizations (see Figure 10).

The Centre collaborates with other Canadian and international organizations in developing its computer information service. Participation by government and private sector agencies and industrial sectors has resulted in major advancements of this service. For example, the Canadian chemical industry supplies Material Safety Data Sheets (MSDS) to the data base on trade name chemicals, which by December 1986 held more than 20,000 MSDS. That total is growing at a rate of about 1,000 a month. Other organizations have made substantial contributions of data and data bases to the CCOHS collection, and have shared the work and cost involved in this development.

CCINFOdisc: The compact disc read-only memory (CD-ROM). It is the same laser technology as is applied to audio compact discs. The information on the disc can be readily retrieved with a personal computer to which is attached a CD-ROM player. One disc can store a remarkable 250,000 typewritten pages. Any word in those pages can be located and presented on the personal computer screen in two seconds.

CCINFOdisc, which is now being distributed by the Centre, will meet many chemical information needs in Canadian workplaces, at surprisingly low cost. CCINFOdisc is supplied on subscription at $100 per year, plus mail and handling. A subscription brings four discs per year, each with more data than the last, plus a news sheet about updates.

Several of the Centre's data bases are now available on CCINFOdisc. CCINFOdisc has been developed in close collaboration with the private sector. Currently, CCINFOdisc is regarded by experts in other countries as the world leader in its field.

VIDEOTEX: A computer method of combining text and animated, coloured diagrams. It is a tool for assisting in training and education, as well as information supply. It enables users to receive information on complex problems and solutions in an easily understandable manner.

A mutual support agreement has been reached between the Centre and the private sector for distribution of Videotex. The private sector will produce and distribute commercially a licensed low-cost software program that will provide easy and convenient access for users of the Centre's videotex data bases. It is available through commercial distributors throughout Canada.

Electronic data bases: Several of CCINFO's data bases are either operational or under development. Examples are as follows.

CIOL (Chemical Information Online): A series of data bases which respond to the right to know about chemicals in the workplace. It focuses on chemicals through TRADE NAMES. It supplies detailed information on proprietory chemicals, their ingredients, and their safe usage through CHEMINFO. It will present full-text Hazard Summaries in CHEMTEXT.

RESOURCES: A means to quickly and easily find out about the people and organizations active in Canadian occupational health and safety, and their current research projects.

CSA: An on-line catalogue data base listing all current Canadian Standards Association standards, directories and other information products.

LIOL (Legal Information Online): A prototype under development for information in occupational health and safety legal matters.

CCINFO makes available on-line important data bases developed outside Canada, as follows.

CIS/ILO: Created by the Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail of the International Labour Office in Geneva, CIS/ILO is a multilingual, bibliographic data base on publications in occupational health and safety worldwide.

NIOSHTIC: Developed by the US National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSHTIC is a bibliographic data base of scientific publications in occupational health and safety.

RTECS: Developed by the US National Institute of Occupational Safety and Health, the Registry of Toxic Effects of Chemical Substances (RTECS) is a data base containing toxicity data extracted from the scientific literature on over 70,000 chemical substances. It is updated quarterly.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Program consists only of one activity which encompasses all aspects of its operation.

Organization Structure: The Centre is located in Hamilton, by order in Council. It is governed by a Council. The Council meets at least three times a year and reports to Parliament through the Minister of Labour.

The Council consists of the Chairman, twelve Governors representing provincial and territorial governments, four Governors representing federal departments or Crown Corporations, eleven Governors representing workers, and eleven Governors representing employers, all appointed by the Governor in Council. The Chairman and the other Governors serve without remuneration but may be paid such allowances and travel expenses for each day spent in connection with the work of the Centre as are fixed by the Governor in Council.

The Executive Board of the Centre, chaired by the President and Chief Executive Officer, consists of nine Governors elected annually from among its members by the Council of Governors, on a representative tripartite basis. The Executive Board is authorized to carry out the business of the Council between Council meetings. It meets at least six times a year.

The President and Chief Executive Officer has supervision over and direction of the work and staff of the Centre.

There are four Directorates through which the Program is delivered.

Technical Services: Provides scientific and professional support for the analysis and interpretation of scientific information on occupational health and safety.

Information Systems Services: Establishes and operates computerized information services through which information is delivered to the Centre's clients, and provides the framework for data base building.

Information Response Services: Responds directly to inquiries, and provides information and documentation in support of the information work of the Centre.

Finance, Publishing and Administrative Services: Provides centralized planning and financial control, management and support services, and other services necessary for the effective operation of the Centre; designs, prints, and distributes the Centre's publications.

Figure 3: 1987-88 Resources by Function ($000 and Person-Years)

	$	P-Y
Statutory and Administrative		
Council of Governors and Executive Board	346	4
Corporate Management	207	4
Finance and Administration Services	1,153	19
	1,706	27
Information Services		
Technical Services and Scientific Development	1,955	38
Information Systems Services	1,990	34
Information Response Services	1,128	26
Publishing	670	5
Capital	216	-
	5,959	103
	7,665	130

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

In occupational health and safety, the environment which existed at the time CCOHS was created was one of fragmentation and rising costs. This environment continues to exist as a result of jurisdiction within jurisdiction, strong sense of sovereignty, resistance to infringements, and duplication with little co-ordination and collaboration. Such circumstances call for cooperation on the part of all the stakeholders (governments, labour, employers). Although such tripartitism is new and not without problems, compromises can be made and consensus reached.

The way ahead in Canada's multi-jurisdictional environment is clearly through the collaborative action of governments at all levels using their respective authorities in a common cause, and through the concerted action of labour and management, assisted by the scientific and professional communities. This collaboration is aimed at eliminating, reducing, or combating occupational illness and injury in the workplace.

Information is the single most important strategy open to governments to support law enforcement.

A national electronic information resource is needed to support the converging strategies of governments, management and labour directed at better workplace health and safety. The Centre has created the framework for this resource. In doing this work, the Centre accepts its share of the challenge faced by governments, management and labour to produce concrete benefits from new occupational health and safety strategies.

2. Initiatives

CCINFOdisc is the principal initiative for 1987-88. It can provide for major chemical information needs on the part of companies, workers, and the public in connection with workplace chemicals, transportation of dangerous goods, agricultural chemicals, and environmental contamination. In conjunction with CCINFO, it can also meet some of governments' needs in these areas, not least by avoiding duplication of expensive computer work that the Centre has already done.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Encouraging Consultation and Cooperation, by Acting as Facilitator: A workshop was facilitated in March 1986 at which representatives of management and labour discussed with health professionals the problems of human rights and medical surveillance. It was considered highly successful by the attendees, and the proceedings have been published by the Centre as the "Occupational Medicine, Medical Surveillance and Human Rights: the Way Forward".

The Centre plans a maximum of four workshops in 1987/88, which will bring together labour and management, with government involvement, to discuss issues such as education and training needs relative to chemical information.

Providing Information to the Wide Community of Small Businesses and Unorganized Workers: To circulate occupational health and safety information widely, the Centre prepared and distributed Ramazzini's Corner, a question-and-answer column on current topics in occupational health and safety, to magazines, community newspapers, and organizational newsletters.

Establishing a Computer Information Bank: The Centre created a resource consisting of a large and uniquely Canadian computer information bank (see Figure 7). In order to establish effective interchange among workers, employers, and government agencies across Canada, the Centre expanded its electronic network (see Figure 8).

Promoting a Healthier and Safer Working Environment: The Centre stimulated public awareness of its information services through public service announcements for a national network of broadcasting companies. CCINFOGRAMS, which are one-page safety data sheets intended for workplace bulletin boards, are an initiative which has been particularly well received.

Together, the Centre's initiatives will continue to give governments, employers, and labour a national information resource where none previously existed; will support efforts to deal with the unsolved problems of occupational health and safety; will assist governments in dealing with duplication between federal and provincial initiatives; and will ensure an effective use of resources (see Figure 4).

E. Program Effectiveness

Problem Solving: An example of problem solving occurred when a major Canadian company was unable to provide information to the workers on the hazards of chemical hazards with which they worked. As provided for under the provincial occupational health and safety Act, the workers exercised their right and refused work until this information was made available. The questions arrived at the Centre at 09:30 hrs and by the end of the day answers had been provided to an extent which enabled the company and workers to resume operations. Management and labour praised this service.

Information of this importance is provided daily to many Canadians. It is used by labour, management, governments, professional, and educational organizations.

Information Work: The credibility established by the information work of the Centre augmented the demands for extension of services in training, and to standards development, and research. Added to these demands is the broad perception that the Centre can and should play a major information role in the proposed Workplace Hazardous Materials Information System. In fact, the chemical data bases and publications of the Centre have been designed over the past four years to do so. For example, the TRADE NAMES data base has a substantial collection of Material Safety Data Sheets on workplace chemicals. It is based on the most advanced technology for information dissemination.

Collaboration, Cooperation, Cost Recovery and Cost Sharing: Examples of collaboration are the facilitation of meetings of stakeholders on issues such as medical surveillance, and education and training needs in chemical information.

An example of cooperation is the Memorandum of Agreement between CCOHS and the Canadian Workplace Automation Research Centre whereby each can participate or assist in programmes of the other.

An example of cost recovery is CCINFOdisc at $25.00 per disc, plus postage.

An example of cost sharing is the development of the TRADE NAMES data base, to which more than 200 companies have contributed Material Safety Data Sheets free of all charges, and free of all restrictions, for public access through the Centre.

The Centre's initiatives and experiences in new technologies, such as compact discs and videotex, not only expand the usefulness of the service, but also provide opportunities for collaboration profitable to the private sector.

Evaluations: Program evaluation by an independent consultant had several components, as follows. A telephone interview study and a case study of repeat users of the Centre's services revealed that the information received from the Centre was used to solve problems or to assist in training in the workplace. Of the information received to solve problems, no less than 40 per cent led to changes in the workplace. Confirmed were an earlier consultant's conclusions, that (a) there is a high level of satisfaction with responses to inquiries, (b) the Centre's information is often widely redistributed. The high level of satisfaction with the services provided confirms the Centre's own continuous feedback (4.2 on a 5 point scale).

Interest in the Centre: The Centre hosted many Canadian visitors including representatives of all levels of government, of management, of labour as well as professionals and students from all parts of the country, visitors from the United States, France, Sweden, Sudan, Bolivia, Great Britain, Holland, Australia, and the People's Republic of China during 1986-87. The flow of foreign visitors testifies to the Centre's developing international reputation. Other countries appear eager to learn more about the Centre's information services, notably its computerized system and its tripartite governance. Some countries see the Centre as a model.

F. Performance Information and Resource Justification

The Centre was affected by the government's budgetary restraint. In 1984 the Centre was granted funds for planned increased staff levels to 148; the Centre has responded to salary budget restraints by reducing its planned staff complement from 148 to 143 in 1986-87, and to 130 in 1987-88.

Figure 4 shows average response time and user satisfaction in response to inquiries from the general public. The program is continuing its efforts to maintain a high level of quality.

Figure 4: Number of Inquiries Completed, Average Rating, and Distribution

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Inquiries			
No. of Inquiries received	13,000	11,400	7,855
No. of Inquiries completed	11,600	9,800	7,840
% of Inquiries completed within 4 weeks	70%	70%	67%
Average rating on 4 indicators of user satisfaction (clarity, completeness, usefulness, and timeliness)	84%	84%	84%

Figure 5 demonstrates the increasing cost-effectiveness of the Inquiries Service.

Figure 5: Cost of an Inquiry

Year	Inquiries Handled by Inquiries Service	Cost per Inquiry ($)
1984-85	4,931	123
1985-86	7,448	85
1986-87 (predicted)	9,063	71
1987-88	11,400	71

Cost is derived by dividing total expenditure on the Inquiries Service by total of inquiries handled.

Figure 6 shows the Centre's commitment to develop publications to promote awareness of occupational health and safety issues and to serve the ever-growing demand for information.

Figure 6: Publications, Distribution

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
The Centre's publications	48,000	36,000	22,852
"At the Centre"	79,210	70,720	28,000
Articles (including Ramazzini)	2,240,000	2,000,000	786,602
CCINFOGRAMS	175,000	42,000	

Figure 7 shows the Centre's continued progress in creating the occupational health and safety data bases that, in the future, will bear the major burden of the information demand on the Centre.

Figure 7: Number of Computer Information Bank Occupational Health and Safety Records Created

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
No. of Records	20,000	22,000	19,902

Figures 8 and 9 shows the continued expansion of the electronic dissemination of information to organizations with special interests in occupational health and safety. Connecting large-membership organizations brings the service to many smaller units and to individuals.

Figure 8: Cumulative Number of Connected Organizations

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Connected Organizations	600	500	215*

* At the end of January 1984, the restriction on the number of connections was lifted by Cabinet decision.

Figure 9: CCINFO Access

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
No of Times CCINFO Accessed	6,000	4,210	3,666

Figure 10 shows the beginnings of the new initiative, CCINFOdisc.

Figure 10: CCINFOdisc

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Distribution of CCINFOdisc The Centre's data bases on Compact Disc	2,500	50	0

Figure 11 shows the rising cost-effectiveness of the Centre's delivery of information service.

Figure 11: Cost of an Item of Information Service

Year	Items of Information Service*: Total	Cost per Item of Information Service**($)
1984-85	12,829	642
1985-86	20,941	334
1986-87 (predicted)	30,055	250
1987-88	74,000	104

* See Footnote to Table 12.

** Cost is derived by dividing total expenditure for the Centre as a whole by total of Items of Information Service.

Figure 12 illustrates the actual Items of Information Service delivered from 1980 to 1985, and the results expected of the Development Plan presented as Items of Information Service. It demonstrates the priority placed on service through electronic means for wide, effective, and low-cost dissemination beginning in 1987. Though they are speculative, the data beyond 1988 convey the increasing capability of the Centre to deliver information electronically.

Figure 12: CCOHS: Growth of Information Services Measured as Items of Information Service*

Fiscal Year	CCINFO Access and CD-ROM	Publications	Inquiries Responded to	Total Items of Information Service
1980/81			552	552
1981/82			1,800	1,800
1982/83		1,416	2,421	3,837
1983/84	3,636	2,290	4,172	10,098
1984/85	4,140	3,499	5,190	12,829
1985/86	7,332	5,769	7,840	20,941
1986/87	9,020	11,235	9,800	30,055
1987/88	42,000	20,000	12,000	74,000
1988/89	50,000	22,000	12,000	84,000
1989/90	57,000	25,000	14,000	96,000
1990/91	62,000	28,000	16,000	106,000
1991/92	67,000	31,000	17,000	115,000
1992/93	73,000	35,000	20,000	128,000

* **One Item of Information Service** is the equivalent of:

Publications: 10 technical publications
20 CCINFOgrams
20 copies of "At the Centre"
1000 articles (including Ramazzini)
Inquiries: one response to one inquiry
CCINFO: 1/2 an access
1/12 CCINFOdiscs distributed

Figure 13 shows the Centre's information performance in the calendar year, 1986.

Figure 13: 1986 Information Performance, Items of Information Service

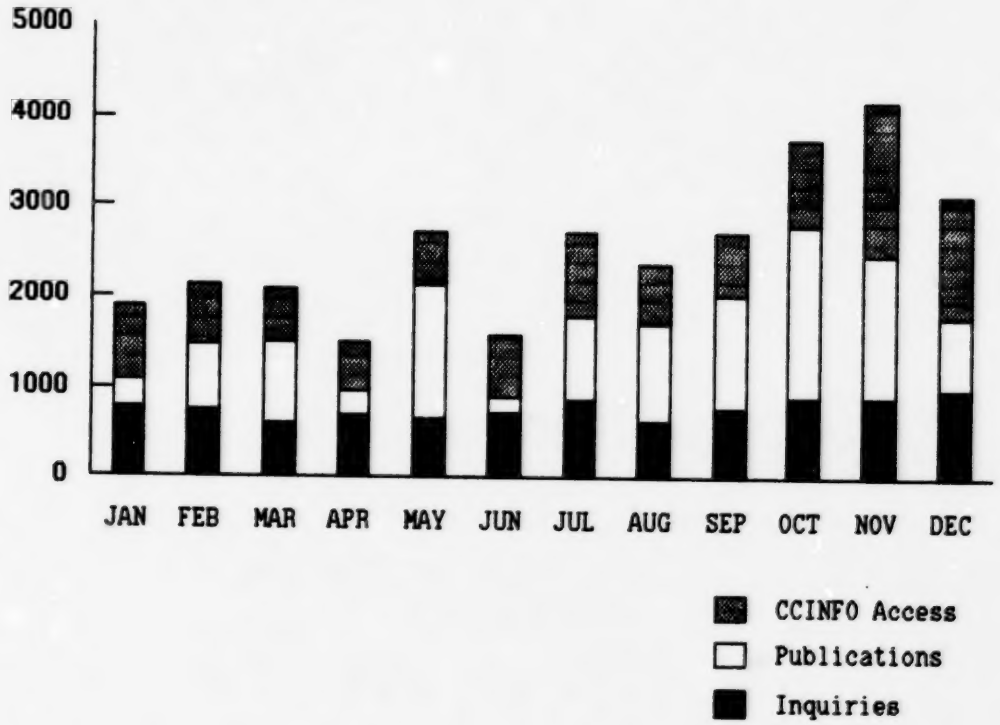
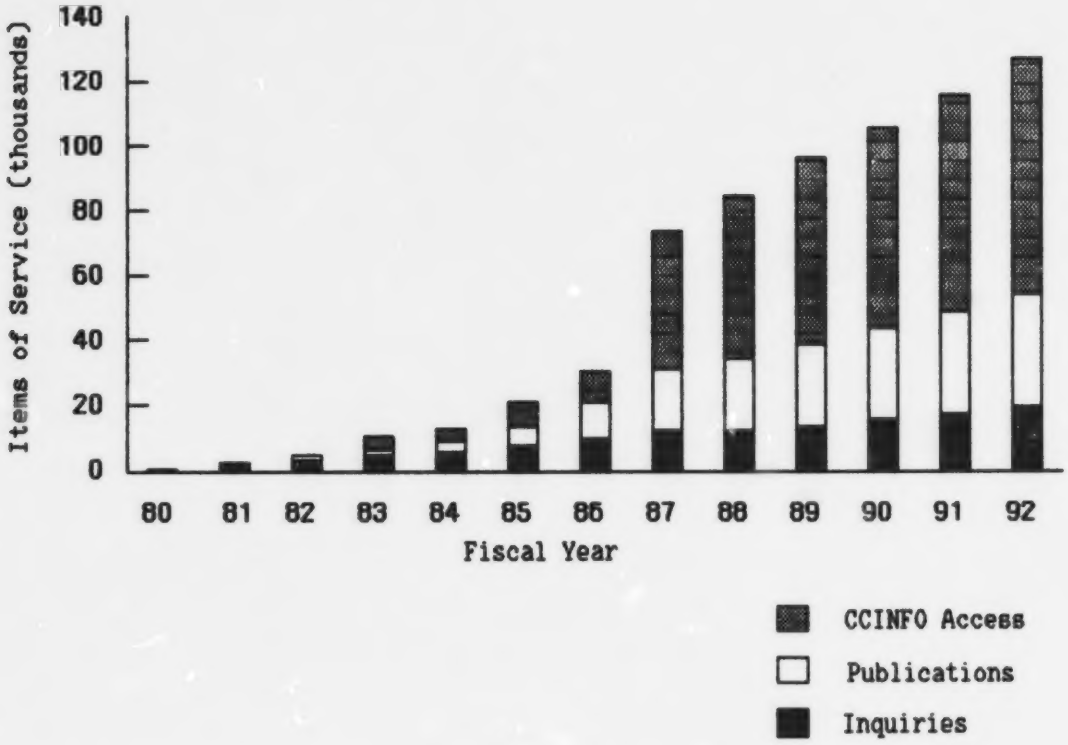


Figure 14 shows the predicted growth of the Items of Information Service, based on patterns of previous demand, predicted from 1986 onwards. The chart is meant to illustrate the way in which the electronic capability will take an increasing burden of information service in 1987 onwards.

Figure 14: Predicted Growth of Items of Information Service,

Based on Patterns of Previous Demand, Predicted from 87 Onwards



Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object ($000)

	Estimates 1987-88	Forecast 1986-87	Actual 1985-86
Personnel			
Salaries and Wages and Contributions to employee benefit plans	5,515	5,629	4,860
Goods and Services			
Transportation and Communications	628	535	593
Information	257	228	145
Professional and Special services	438	346	408
Rentals	103	145	97
Purchased repair and upkeep	183	173	144
Utilities, materials and supplies	445	291	319
All other expenditures (Income)			
	2,054	1,718	1,706
Total operating	7,569	7,347	6,566
Capital			
Construction and/or acquisition of machinery and equipment	216	197	126
Less: revenues credited to Vote	120	8	57
Total expenditures	7,665	7,536	6,687

2. Personnel Requirements

Figure 16: Details of Personnel Requirements

	Planned Person-Years			Current Salary Range (Dollars)	1987-88 Average Salary Provision
	87-88	86-87	85-86		
Management	5	5	5	51,400 - 100,700	68,428
Scientific and Professional					
Scientific Research and Medicine	47	51	43	30,256 - 91,740	45,230
Library Science	9	12	13	21,932 - 50,712	37,271
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	10	11	11	16,955 - 58,562	32,076
Information Services	6	6	5	14,581 - 57,980	30,692
Translation	3	2	3	15,700 - 64,000	39,340
Other	4	5	3		
Administrative Support	44	49	51	13,887 - 34,086	22,068
Operational					
General Services	2	2	2	13,754 - 44,350	23,276

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the planned person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1986. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety 1986-87 Estimates include only authorities to be voted. Consideration on a full-cost basis must include services provided without charge. Details of such costs are outlined in Figure 14.

Figure 17: Total Cost of the Program for 1987-88 ($000)

	Main Estimates 1987-88	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost 1987-88	1986-87
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,665	271	7,936	8,007

* Other costs of $271 thousand represent accommodation provided without charge by Public Works.

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise de nos

Librairies agréés
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1988-III-74 au Canada: $3.00

ISBN 0-660-53386-3 à l'étranger: $3.60

Prix sujet à changement sans préavis

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Budget des dépenses 1987-1988

Partie III

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Préface

Le présent plan de dépenses est conçu comme un document de références. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le présent document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, notamment une description, des données de base, les objectifs et les perspectives de planification, ainsi que des renseignements sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics ce qui asssure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Le présent document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les points de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations de 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1987-1988 6
1. Points saillants 6
2. Sommaire des besoins financiers 7
B. Rendement récent 7
1. Points saillants 7
2. Examen des résultats financiers 8
C. Données de base 8
1. Introduction 8
2. Mandat 9
3. Objectif du Programme 10
4. Description du Programme 11
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 13
D. Perspective de planification 15
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 15
2. Initiatives 16
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement 16
E. Efficacité du Programme 18
F. Données sur le rendement et justification des ressources 20

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme 27
1. Besoins financiers par article 27
2. Besoins en personnel 28
3. Coût net du Programme 29

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1987-1988 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget Principal 1987-1988	Budget Principal 1986-1987
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
15	Dépenses du Programme	7,665	7,736
	Total de l'Organisme	7,665	7,736

Crédit - Libellés et montants

Crédit (dollars)		Budget principal 1987-1988
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
15	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail -Dépenses du Programme	7,665,000

Programme par activité

(milliers de dollars)	Budget principal 1987-1988			Budget principal 1986-1987
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif	346		346	367
Président et personnel du Centre	7,103	216	7,319	7,369
	7,449	216	7,665	7,736

B. **Emploi des autorisations de 1985-1986 -- Volume II des Comptes publics**

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail			
30	Dépenses du Programme	7,687,000	7,687,000	**6,687,455**
	Total du Programme - Budgétaire	7,687,000	7,687,000	**6,687,455**

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1987-1988

1. Points saillants

Le Plan de développement approuvé par le Conseil vers la fin de 1986 prévoit qu'on accordera une importance de premier ordre à l'élaboration et à la mise en service de l'information et qu'on s'orientera principalement vers la communication électronique. On mettra l'emphase sur (a) l'information touchant les produits chimiques requise par les travailleurs et les employeurs pour faire face aux responsabilités relatives au droit de savoir, (b) la communication avec les petites entreprises et les travailleurs non syndiqués, (c) l'échange d'information à l'échelle internationale et (d) le contrôle de la qualité qui assure une valeur particulière à l'information fournie par le Centre et qui constitue sa principale compétence.

Les développements les plus importants en 1987-1988 seront les suivants :

- DisqueCCINFO : Le Centre assurera, sur le plan national et international, une promotion efficace de son disque compact à mémoire morte qui permet d'avoir accès à une quantité remarquable d'information touchant l'hygiène et la sécurité au travail à l'aide d'un ordinateur individuel (page 12).

- Vidéotex : Les programmes de formation Vidéotex seront mis à l'essai sur le disqueCCINFO (page 12).

- Publications : On augmentera de 78 % la production et la distribution des publications du Centre, surtout celles qui concernent l'information propre à promouvoir l'éducation et la formation (page 21).

- Ateliers : Le Centre organisera quatre ateliers (page 16).

- Normes : Le Centre préparera des plans visant à faciliter l'élaboration des normes (page 10).

- Recherche : On favorisera la recherche en perfectionnant la base de données RESSOURCES de manière à répertorier les personnes ressources ainsi que les activités et les besoins en matière de recherche (page 13).

2. Résumé des besoins financiers

Les besoins financiers du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail sont présentés à la figure 1, tant pour le Budget des dépenses que pour l'année financière en cours.

Figure 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Différence
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7,665	7,536	(71)
Années-personnes	130	143	(13)

B. Rendement récent

1. Points saillants

Au cours de 1986-1987, des succès particuliers ont été remportés sur les points suivants :

- amélioration des services par l'accroissement du nombre d'organismes ayant un accès électronique direct au Centre (voir page 22).
- amélioration du rapport coût/rendement et de la dissémination de l'information en hygiène et sécurité au travail (voir page 21).

2. Examen des résultats financiers

Figure 2 : Résultats financiers en 1985-1986
(en milliers de dollars)

	1985-1986		
	Réel	Budget principal	Différence
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	6,687	7,687	(1,000)

Explication de la différence : Le total des dépenses pour 1985-1986 était de 1,000,000 $ (13 %) inférieur au montant prévu dans le Budget des dépenses.

En janvier 1984, le Cabinet a augmenté la subvention accordée au Centre de 50 %. Le Centre procédait encore au recrutement qui devait amener l'effectif total au niveau prévu de 148 employés. En mai 1985, au moment du programme de restrictions budgétaires du gouvernement, l'effort de recrutement a été interrompu, ce qui a eu pour effet de diminuer les dépenses prévues pour les traitements et salaires.

C. Données de base

1. Introduction

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été fondé pour promouvoir le droit des Canadiens à l'hygiène et à la sécurité sur les lieux de travail et pour aider à réduire les coûts, sur les plans humain et économique, des accidents, maladies et incapacités permanentes reliés au travail. Le Centre est maintenant un distributeur national d'information en hygiène et sécurité au travail.

Il assure un service d'information et de consultation qui répond aux demandes de renseignements sur l'hygiène et la sécurité au travail sous forme écrite ou électronique, selon les besoins du demandeur.

Ces services sont de plus en plus demandés et le Centre reçoit toujours plus d'information de la part des entreprises et autres organismes.

L'information est la tâche essentielle et prioritaire que le Centre continue à s'efforcer d'accomplir en cherchant sans cesse à trouver les moyens d'augmenter la quantité et l'efficacité de ses services. On accorde une attention spéciale aux demandes

d'information concernant les produits chimiques qui se font plus nombreuses à cause des règlements touchant le droit de savoir, dont les exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail. Le disqueCCINFO est une percée dans ce domaine d'information.

L'information produite par le Centre servira de plus en plus a appuyer l'éducation et la formation offertes par des organismes et des particuliers en milieu de travail.

A la demande des parties intéressées, le Centre fournira l'information nécessaire pour l'établissement des normes. Lorsqu'il y aura consensus parmi les intéressés, le Centre mettra à la disposition de ceux qui établissent les normes, les compétences qu'il a acquises dans la collecte des renseignements nécessaires à l'évaluation des risques et à la mise au point de critères scientifiques.

L'information produite par le Centre favorisera la recherche en gardant un registre des ressources, des études qui sont en cours et des compétences qui existent dans la recherche en matière d'hygiène et de sécurité au travail au Canada. Ce travail d'information permettra au Centre de préciser les besoins, les lacunes et les recoupements dans la recherche. Le Centre échangera de plus des renseignements canadiens avec l'étranger dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Le service électronique du Centre, maintenant doté du disqueCCINFO, a créé pour le Canada la structure de base d'un répertoire national d'information en hygiène et sécurité au travail ainsi que le réseau nécessaire pour la diffusion. Les gouvernements canadiens, surtout le gouvernement fédéral, pourraient réduire les coûts encourus pour produire de l'information sous forme électronique grâce à une collaboration entre les ministères visant à utiliser les ressources du Centre pour créer une base de données commune concernant les produits chimiques en milieu de travail.

2. Mandat

La loi établissant le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été adoptée en avril 1978. Le Centre n'a aucun pouvoir de contrainte. Il rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail. C'est une société inscrite à l'Annexe B de la Loi sur l'administration financière. Le Centre ne fait que répondre à la demande des usagers qui désirent obtenir de l'information ou d'autres services particuliers. En vertu de la loi, la clientèle du Centre est constituée de l'ensemble des travailleurs du Canada.

Le Programme a été mis sur pied au début de 1980.

3. Objectif du Programme

Fournir aux Canadiens des renseignements sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable, de manière à faciliter les prises de décisions concernant la prévention des maladies professionnelles et des accidents du travail.

Pour atteindre cet objectif, le Centre dispose des ressources, ou s'engage dans les activités suivantes :

- il offre un service complet d'information et de consultation par communication humaine ou électronique, par des publications;
- il dispose d'une équipe de chercheurs et de professionnels hautement qualifiés et spécialisés dans le domaine de l'information;
- il fournit un service d'orientation et de soutien efficaces dans la formation destinée à permettre à de nombreuses autres personnes d'acquérir cette spécialisation;
- il gère des banques de recherche documentaire informatisées répondant aux besoins des Canadiens et un système d'accès à ces banques;
- il organise des ateliers dans le but de faciliter l'obtention d'un consensus parmi les travailleurs, les employeurs, les gouvernements et les professionnels sur des questions importantes d'hygiène et de sécurité au travail au Canada;
- il rassemble une collection de renseignements relatifs à l'hygiène et à la sécurité de portée internationale mais compilée en vue des besoins spécifiques des Canadiens;
- il participe aux efforts de collaboration en vue d'échanges d'information, tant sur le plan national que sur le plan international;
- il participe aux affaires publiques et aux activités de la communauté scientifique en matière d'hygiène et de sécurité au travail, en siégeant à des comités et en assistant à des conférences scientifiques ou autres (lorsque cette participation est susceptible de l'aider à améliorer la prestation de son service).

- il prépare, sur demande et selon les possibilités, des analyses de certaines questions d'hygiène et de sécurité au travail.

4. Description du Programme

Le Centre travaille à améliorer les conditions d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail au Canada en répondant aux demandes de renseignements venant de travailleurs, de gestionnaires, d'employeurs de petites et grandes entreprises, de représentants des gouvernements, de professionnels, de scientifiques et de membres du public en général; pour cela, il répond par écrit aux demandes, publie des documents et distribue de l'information compréhensible sur des sujets techniques; il met sur pied un système national de diffusion électronique d'information en hygiène et sécurité au travail, CCINFO; il produit et distribue le disqueCCINFO; il organise des ateliers.

Information, cela veut dire : savoir, expérience, compréhension et jugement; et pas seulement une masse de données. Pour que l'information soit utile, elle doit être accessible et être disponible au bon moment. Elle doit aussi être fiable. Le Centre gère la demande d'information de manière à ce que les renseignements soient fiables, accessibles et livrés à temps, tout en maintenant le coût le plus bas possible.

Ayant largement recours aux ordinateurs et à la technologie moderne des communications, et innovant dans ces domaines, le Centre est en mesure de fournir un nombre croissant d'unités d'information aux organismes et aux individus de plus en plus nombreux qui forment sa clientèle (voir figure 10).

Le Centre collabore avec d'autres organismes canadiens et internationaux pour élaborer son service d'information électronique. C'est ainsi que divers organismes des secteurs privé, public et industriel ont aidé à accomplir des progrès importants par leur participation à ce service. Par exemple, l'industrie canadienne des produits chimiques fournit des fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) pour la base de données touchant les produits à appellation commerciale, qui comptait plus de 20 000 de ces fiches en décembre 1986. Ce chiffre augmente au rythme d'environ 1 000 par mois. D'autres organismes ont enrichi la collection du CCHST en fournissant une quantité appréciable de données et de bases de données et en partageant ainsi le travail et les frais encourus.

DisqueCCINFO : un disque compact à mémoire morte (CD-ROM) faisant usage de la même technique du rayon laser que les disques audionumériques. On peut facilement repérer l'information enregistrée sur ce disque au moyen d'un ordinateur individuel muni d'un lecteur de CD-ROM. Un seul de ces disques peut contenir la quantité remarquable de 250 000 pages dactylographiées, dont chaque mot peut être repéré et affiché à l'écran de l'ordinateur en deux secondes.

Le disqueCCINFO que le Centre distribue actuellement fournira une grande partie des renseignements requis dans les milieux de travail canadiens à un prix beaucoup plus bas qu'on n'aurait pu le croire. On peut s'abonner au disqueCCINFO pour 100 $ par année plus les frais de poste et de manutention. L'abonnement comprend quatre disques par année, dont chacun renferme plus d'information que le précédent, et un bulletin concernant les mises à jour.

Plusieurs des bases de données du Centre font maintenant partie de ce disqueCCINFO, qui a été mis au point en collaboration étroite avec le secteur privé. Les experts des autres pays considèrent actuellement que le disqueCCINFO est le plus avancé au monde dans son domaine.

VIDEOTEX : une méthode infographique où le texte s'accompagne de diagrammes en couleur animés et qui se prête bien à des fins de formation, d'éducation et d'information, car elle transmet de façon simple l'explication de problèmes et de solutions complexes.

Une entente visant la collaboration en vue de distribuer Vidéotex a été conclue entre le Centre et le secteur privé. Le secteur privé produira et assurera la distribution commerciale d'un logiciel breveté à prix modique et facile d'accès pour les usagers des programmes Vidéotex du Centre. On peut se le procurer chez des distributeurs commerciaux partout au Canada.

Bases de données électroniques : plusieurs bases de recherche documentaire de CCINFO sont soit en exploitation, soit au stade de la mise au point. En voici quelques exemples :

ICED (Information chimique en direct) : une série de bases de données qui répond au droit d'être informé sur les dangers présentés par les produits chimiques utilisés au travail. La partie intitulée NM (noms de marque) s'intéresse aux produits chimiques à appellation commerciale, tandis qu'INFOCHIM fournit une information détaillée sur les ingrédients et les précautions à prendre quand on les utilise. CHIMTEX contiendra des fiches toxicologiques complètes.

RESSOURCES : permet de trouver rapidement et facilement les personnes et organismes oeuvrant en hygiène et sécurité au travail au Canada ainsi que les recherches en cours.

ACNOR : un catalogue électronique des normes, répertoires et autres documents informatifs produits par l'Association canadienne de normalisation.

IJED (Information juridique en direct) : un prototype à l'étude; cette base de données contiendra de l'information sur des questions juridiques.

CCINFO permet aux usagers d'accéder en direct à d'importantes banques de données élaborées à l'étranger :

CIS/ILO : banque de données multilingue qui présente une bibliographie des publications mondiales en hygiène et sécurité au travail, créée par le Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail de l'Organisation internationale du travail, de Genève.

NIOSHTIC : base de données bibliographiques sur les publications scientifiques en matière d'hygiène et de sécurité au travail, élaborée par le National Institute for Occupational Safety and Health des Etats-Unis.

RTECS : Registry of Toxic Effects of Chemical Substances, base de données mise au point par le National Institute of Occupational Safety and Health aux Etats-Unis et renfermant des renseignements tirés des publications scientifiques concernant la toxicité de plus de 70 000 substances chimiques; mise à jour quatre fois par année.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme ne comprend qu'une activité qui regroupe tous les aspects de son fonctionnement.

Organisation : Par décret du Conseil, le Centre est situé à Hamilton. Il est dirigé par un Conseil des gouverneurs qui se réunit au moins trois fois par année et rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail.

Le Conseil est formé d'un président du Conseil, de douze gouverneurs représentant les gouvernements des provinces et des territoires, de quatre gouverneurs représentant des ministères fédéraux ou des sociétés d'Etat, de onze gouverneurs représentant les travailleurs et de onze gouverneurs représentant les employeurs, tous nommés par le Gouverneur en Conseil. Le président du Conseil et les autres gouverneurs ne reçoivent aucune rémunération, mais ils peuvent recevoir une indemnité et des frais de déplacement pour chaque jour qu'ils ont consacré aux travaux du Centre. Le montant de l'indemnité et des frais est fixé par le Gouverneur en Conseil.

Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est constitué de neuf gouverneurs élus chaque année parmi les membres du Conseil des gouverneurs, sur une base tripartite. Le Bureau exécutif se réunit six fois par année. Il est autorisé à exercer les fonctions du Conseil entre les réunions de celui-ci.

Le président et administrateur en chef dirige et contrôle les travaux du Centre et son personnel.

Le Programme est réalisé grâce à quatre services.

Services techniques : Ces services assurent un soutien scientifique et professionnel dans l'analyse et l'interprétation des données scientifiques touchant l'hygiène et la sécurité au travail.

Services des systèmes informatiques : Ce groupe est chargé de mettre sur pied et d'exploiter les systèmes de recherche documentaire informatisés grâce auxquels l'information est transmise aux clients du Centre et de mettre en place les structures nécessaires à l'élaboration des bases de données.

Services d'information : Ce groupe répond directement aux demandes de renseignements et fournit l'information et la documentation à l'appui des services du Centre.

Services des finances, publications et administration : Ce groupe a pour rôle d'effectuer un contrôle financier et une planification centralisés, d'assurer les services de gestion, de soutien et autres services nécessaires au bon fonctionnement du Centre et de concevoir, imprimer et distribuer les publications du Centre.

Figure 3 : Ressources par secteur pour 1987-1988

(en milliers de dollars)		A-P
Fonctions statutaires et administration		
Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif	346	4
Haute direction	207	4
Services des finances et de l'administration	1,153	19
	1,706	27
Services d'information		
Services techniques et développement scientifique	1,955	38
Services des systèmes informatiques	1,990	34
Services de réponses aux demandes	1,128	26
Publications	670	5
Capital	216	-
	5,959	103
	7,665	130

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Au moment de la création du CCHST, le contexte qui existait dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail se caractérisait par la fragmentation des efforts et la croissance des coûts. Ces réalités n'ont pas changé, elles restent la conséquence de la diversité des sphères de pouvoir à l'intérieur des régions administratives, des prétentions d'autonomie, du chevauchement des efforts et du manque de collaboration et de coordination. Devant un tel état de choses, la coopération de tous les partenaires sociaux (gouvernements, travailleurs, employeurs) s'impose. Bien que cette approche tripartite soit nouvelle et non exempte de difficultés, les compromis et le consensus sont possibles.

Devant la mosaïque des administrations qui forment notre pays, il est clair que le progrès réside dans la coopération des gouvernements travaillant, dans le cadre de leurs pouvoirs respectifs, à une cause commune. Le progrès dans le domaine de la réduction des maladies et accidents reliés au travail se fera grâce à une action concertée des travailleurs et des employeurs avec le concours des communautés scientifiques et professionnelles.

Pour que les gouvernements puissent faire appliquer la loi, il est essentiel que l'information soit disponible à tous.

Il faut un système d'information électronique national pouvant servir de fondement aux stratégies élaborées de concert par les travailleurs, les employeurs et les gouvernements pour améliorer les conditions d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail. Le Centre a créé les structures nécessaires à l'établissement d'un tel système. Ce faisant, le Centre participe à l'effort collectif et aide les gouvernements, les employeurs et les travailleurs à relever le défi et à apporter des améliorations concrètes d'hygiène et de sécurité au travail.

2. Initiatives

La principale initiative pour l'année 1987-1988 est la production du disqueCCINFO. Grâce à cette nouvelle méthode, les entreprises, les travailleurs et le public pourront se procurer les renseignements dont ils ont besoin en ce qui concerne les produits chimiques utilisés au travail et en agriculture, le transport des marchandises dangereuses et la pollution de l'environnement. Utilisé conjointement avec le système CCINFO, le disque compact peut aussi aider les gouvernements sur ces questions, notamment en permettant d'éviter de refaire les travaux de recherche informatique qui ont déjà été faits par le Centre.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Encourager la consultation et la coopération en jouant un rôle de facilitation : En mars 1986, le Centre a organisé un atelier au cours duquel des représentants des employeurs et des travailleurs ont discuté des questions soulevées par la pratique de la surveillance médicale face à la protection des libertés individuelles. Les participants ont jugé cette rencontre très fructueuse. Le compte rendu intitulé: "Médecine du travail, surveillance médicale et droits de la personne: la voie du progrès" a été publié par le Centre.

On prévoit d'organiser un maximum de quatre ateliers en 1987-1988; ils réuniront les travailleurs et les employeurs qui discuteront avec des représentants des gouvernements de questions telles que les besoins en éducation et en formation dans le domaine de l'information chimique.

Fournir de l'information aux petites entreprises et aux travailleurs non syndiqués : Le Centre a préparé et distribué une série d'articles traitant de questions courantes d'hygiène et de sécurité au travail. Ces articles, présentés sous forme de questions et réponses et intitulés la "Chronique de Ramazzini", ont été largement distribués à un grand nombre de magazines, bulletins d'organismes et journaux locaux, permettant ainsi d'atteindre un vaste public.

Etablir une banque de renseignements informatisée : Le Centre a mis sur pied une importante banque de recherche documentaire informatisée unique au Canada (voir figure 7). Afin de permettre des échanges efficaces entre les travailleurs, les employeurs et les organismes gouvernementaux à travers le Canada, on a procédé à une expansion du réseau électronique du Centre (voir figure 8).

Promouvoir l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail : Grâce à des annonces diffusées par tout un réseau de compagnies de diffusion radiophonique, le Centre a fait connaître ses services à un vaste public à travers tout le pays. D'autre part, les CCINFOGRAM, feuilles de données à afficher sur les lieux mêmes de travail, ont aussi été particulièrement bien accueillis.

Grâce à toutes ces innovations, le Centre continuera de créer de toute pièce une ressource d'information nationale pour les gouvernements, les employeurs et les travailleurs; rien de ce genre n'existait auparavant. Ces réalisations aideront à résoudre les problèmes qui subsistent en hygiène et sécurité au travail; elles aideront les gouvernements à éviter le chevauchement des efforts faits aux niveaux provincial et fédéral et à assurer une utilisation efficace des ressources (voir figure 4).

E. Efficacité du Programme

Solution de problèmes : L'exemple qui suit démontre bien la capacité du Centre à résoudre des problèmes. Une importante entreprise canadienne s'est adressée au Centre pour obtenir de l'information. La compagnie n'était pas en mesure de fournir à ses employés les renseignements sur les risques présentés par les produits chimiques qu'ils utilisaient. Exerçant le droit qui leur est reconnu par la loi sur l'hygiène et la sécurité au travail de la province, les travailleurs refusaient d'exécuter le travail jusqu'à ce qu'ils aient obtenu les renseignements voulus. Le Centre a reçu les questions à 9 h 30 et à la fin de la même journée, les réponses avaient été fournies de façon assez satisfaisante pour que le travail puisse reprendre. Employeurs et travailleurs se sont déclarés très satisfaits du service.

Des renseignements de cette importance sont fournis quotidiennement à de nombreux Canadiens, qu'il s'agisse de travailleurs, d'employeurs, de gouvernements, de spécialistes ou d'institutions d'enseignement.

Information : La réputation de crédibilité que le Centre s'est acquise par son travail en information lui a attiré un nombre encore plus grand de demandes de services dans les domaines de la formation, de l'établissement des normes et de la recherche. De plus, on s'entend généralement à dire que le Centre peut et doit jouer un rôle important dans l'effort fait pour répondre aux besoins d'information éventuels du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail. En fait, le Centre conçoit déjà depuis quatre ans les bases de données et les publications qu'il faut pour répondre à ces besoins. Prenons comme exemple la base de données NOMS DE MARQUE qui possède une collection nombreuse de fiches techniques sur la sécurité des substances prêtes à diffuser selon les techniques les plus avancées.

Collaboration, coopération, recouvrement et partage des coûts : On peut citer comme exemple de collaboration la facilitation des rencontres entre parties intéressées dans des domaines comme la surveillance médicale, ainsi que les besoins d'éducation et de formation quant à la façon de se documenter au sujet des produits chimiques.

On peut donner comme exemple de coopération le protocole d'entente selon lequel le CCHST et le Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail peuvent participer ou prêter concours aux programmes établis de part et d'autre.

La vente du disqueCCINFO à 25 $ plus les frais postaux est un exemple de recouvrement des coûts.

La base de données NOMS DE MARQUE est un exemple de partage des coûts, car plus de 200 entreprises ont fourni, gratuitement et sans aucune restriction, les fiches techniques sur la sécurité des substances que le Centre met à la disposition du public.

En faisant appel à des techniques de pointe comme le disque compact et le Vidéotex, le Centre ne fait pas qu'améliorer ses services, il fournit de plus au secteur privé des inititatives avantageuses.

Evaluations : Plusieurs aspects du Programme ont été évalués par un expert indépendant. Un sondage téléphonique et une étude de cas touchant les usagers réguliers des services du Centre ont révélé que les renseignements fournis par celui-ci servaient à résoudre des problèmes ou à appuyer la formation en milieu de travail. Au moins 40 % de l'information ayant servi à résoudre des problèmes a entraîné des changements dans le milieu de travail. On a confirmé les conclusions d'une expertise antérieure selon laquelle (a) les usagers sont très satisfaits des réponses qu'ils reçoivent et (b) l'information fournie par le Centre est souvent retransmise à un grand nombre de personnes, ce qui confirme le taux de satisfaction constaté par le Centre lui-même, soit 4,2 sur une échelle de 5.

Intérêt suscité par le Centre : Le Centre a reçu plusieurs visiteurs canadiens, dont des représentants de tous les niveaux de gouvernement, des représentants des employeurs et des travailleurs, ainsi que des spécialistes et des étudiants venus de toutes les régions du pays. Témoignant de la réputation croissante du Centre sur le plan international, un flot de visiteurs étrangers sont venus des Etats-Unis, de la France, de la Suède, du Soudan, de la Bolivie, de la Grande-Bretagne, de la Hollande, de l'Australie et de la République populaire de Chine en 1986-1987. D'autres pays semblent très désireux d'en savoir davantage sur le service d'information du Centre, notamment sur son système informatisé et sa direction tripartite. Certains pays considèrent le Centre comme un modèle.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Le Centre a subi les effets des restrictions budgétaires du gouvernement. Les fonds accordés au Centre en 1984 tenaient compte d'une augmentation des effectifs portant à 148 le nombre total d'employés. Pour se conformer aux directives de restrictions du budget des traitements et salaires, le Centre réduira ce nombre de 148 à 143 pour 1986-1987, puis à 130 pour l'année 1987-1988.

La figure 4 montre le délai moyen de réponse et le degré de satisfaction des usagers pour la qualité des réponses reçues. Les efforts continuent pour maintenir un niveau de qualité élevé.

Figure 4 : Nombre de demandes auxquelles on a répondu, taux moyen de satisfaction, et répartition

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Demandes de renseignements			
Nombre de demandes reçues	13,000	11,400	7,855
Nombre de demandes auxquelles on a répondu	11,600	9,800	7,840
% de demandes auxquelles on a répondu dans un délai de 4 semaines	70 %	70 %	67 %
Taux moyen de satisfaction fondé sur 4 indicateurs (clair, complet, utile, délais)	84 %	84 %	84 %

La figure 5 montre les progrès faits par le Service des demandes de renseignements sur le plan des coûts par unité de service.

Figure 5 : Coût d'une demande de renseignements

Année	Demandes traitées	Coût par unité ($)
1984-1985	4,931	123
1985-1986	7,448	85
1986-1987 (prévisions)	9,063	71
1987-1988	11,400	71

Le coût d'une demande de renseignements est obtenu en divisant le montant total des dépenses du Services des demandes de renseignements par le nombre total de demandes traitées.

La figure 6 montre les efforts accomplis par le Centre pour enrichir la collection de publications visant à sensibiliser le public sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail et utilisées pour répondre à la demande d'information qui ne cesse de croître.

Figure 6 : Publications, circulation

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Publications du Centre	48,000	36,000	22,852
"Au Centre"	79,210	70,720	28,000
Articles (y compris Ramazzini)	2,240,000	2,000,000	786,602
CCINFOGRAM	175,000	42,000	

A la figure 7, on peut voir les progrès constants accomplis par le Centre dans la création de bases de données sur l'hygiène et la sécurité au travail qui permettront de répondre dans l'avenir à la majorité des demandes de renseignements reçues du public.

Figure 7 : Nombre d'articles créés dans les banques informatisées sur l'hygiène et la sécurité au travail

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Nombre d'articles	20,000	22,000	19,902

Aux figures 8 et 9, on peut voir les progrès continuels accomplis au chapitre de la diffusion électronique d'information aux organismes spécialement intéressés à l'hygiène et à la sécurité au travail. En accordant l'accès à des organismes cadres regroupant de nombreux membres on peut atteindre un grand nombre de petites entreprises et d'individus.

Figure 8 : Nombre cumulatif d'organismes reliés

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Organismes reliés	600	500	215*

* La restriction limitant le nombre de branchements a été levée par décision du Cabinet à la fin de janvier 1984.

Figure 9 : Nombre d'interrogations du CCINFO

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Nombre d'interrogations du CCINFO	6,000	4,210	3,666

La figure 10 montre les débuts d'une nouvelle production du Centre, le disqueCCINFO.

Figure 10 : disqueCCINFO

	Estimations 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Distribution du disque CCINFO			
Bases de données du Centre sur disque compact	2,500	50	0

La figure 11 montre l'efficacité croissante du Centre sur le plan du coût encouru pour la prestation du service des renseignements.

Figure 11 : Coût d'une unité de service d'information

Année	Unités de service d'information* Total	Coût par unité** ($)
1984-1985	12,829	642
1985-1986	20,941	334
1986-1987 (Prévisions)	30,055	250
1987-1988	74,000	104

* Voir note au bas de la figure 12.

** On obtient le coût d'une unité de service d'information en divisant le montant total des dépenses du Centre par le nombre d'unités de service.

La figure 12 illustre, en nombre d'unités, les services effectivement rendus de 1980 à 1985 ainsi que les résultats du Plan de développement présenté sous forme d'unités de service. L'augmentation considérable des chiffres à partir de 1987 reflète l'importance accrue de la diffusion efficace et économique de l'information par des moyens électroniques. Bien que ces chiffres ne soient que des estimés, ils représentent l'augmentation de capacité que le Centre envisage à partir de 1988.

Figure 12 : CCHST : Croissance des services d'information exprimée par le nombre d'unités de service*

Exercice Financier	Accès à CCINFO et CD-ROM	Publications	Demandes de renseignements traitées	Nombre total d'unités de service
1980/1981			552	552
1981/1982			1,800	1,800
1982/1983		1,416	2,421	3,837
1983/1984	3,636	2,290	4,172	10,098
1984/1985	4,140	3,499	5,190	12,829
1985/1986	7,332	5,769	7,840	20,941
1986/1987	9,020	11,235	9,800	30,055
1987/1988	42,000	20,000	12,000	74,000
1988/1989	50,000	22,000	12,000	84,000
1989/1990	57,000	25,000	14,000	96,000
1990/1991	62,000	28,000	16,000	106,000
1991/1992	67,000	31,000	17,000	115,000
1992/1993	73,000	35,000	20,000	128,000

* Une unité de service d'information équivaut à :

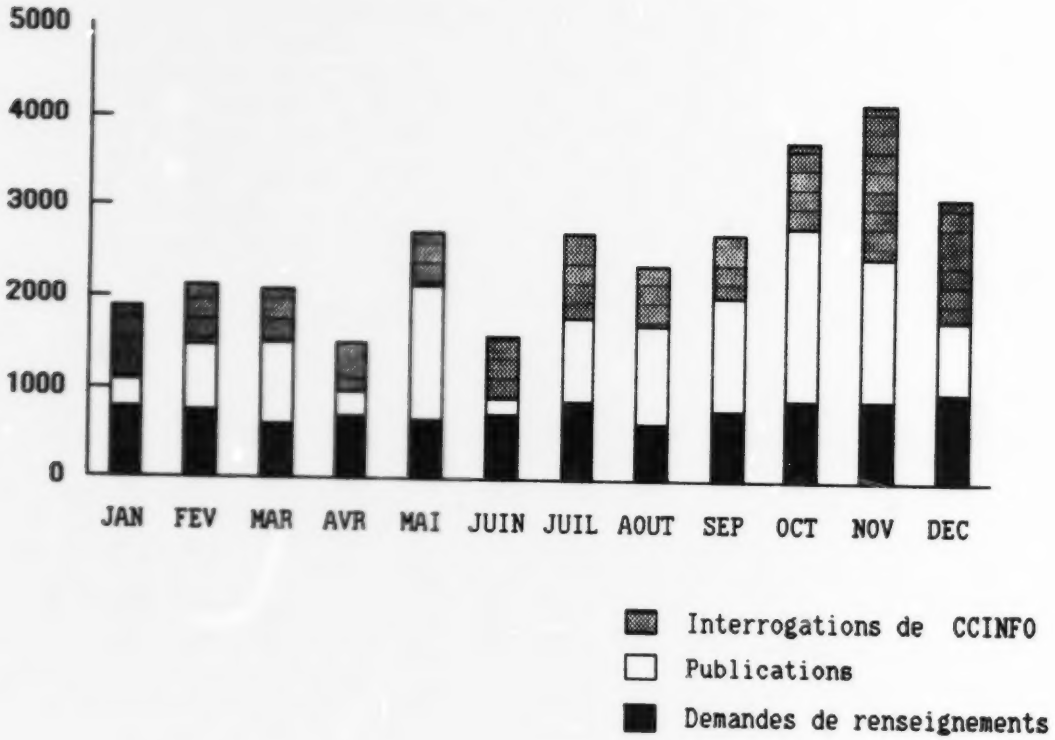
Publications : 10 publications techniques
20 CCINFOGRAM
20 exemplaires de "Au Centre"
1000 articles (y compris Ramazzini)

Demandes de renseignements : une réponse à une demande

CCINFO : 1/2 interrogation
1/12 disque CCINFO

La figure 13 montre le rendement du Centre au cours de l'année civile 1986.

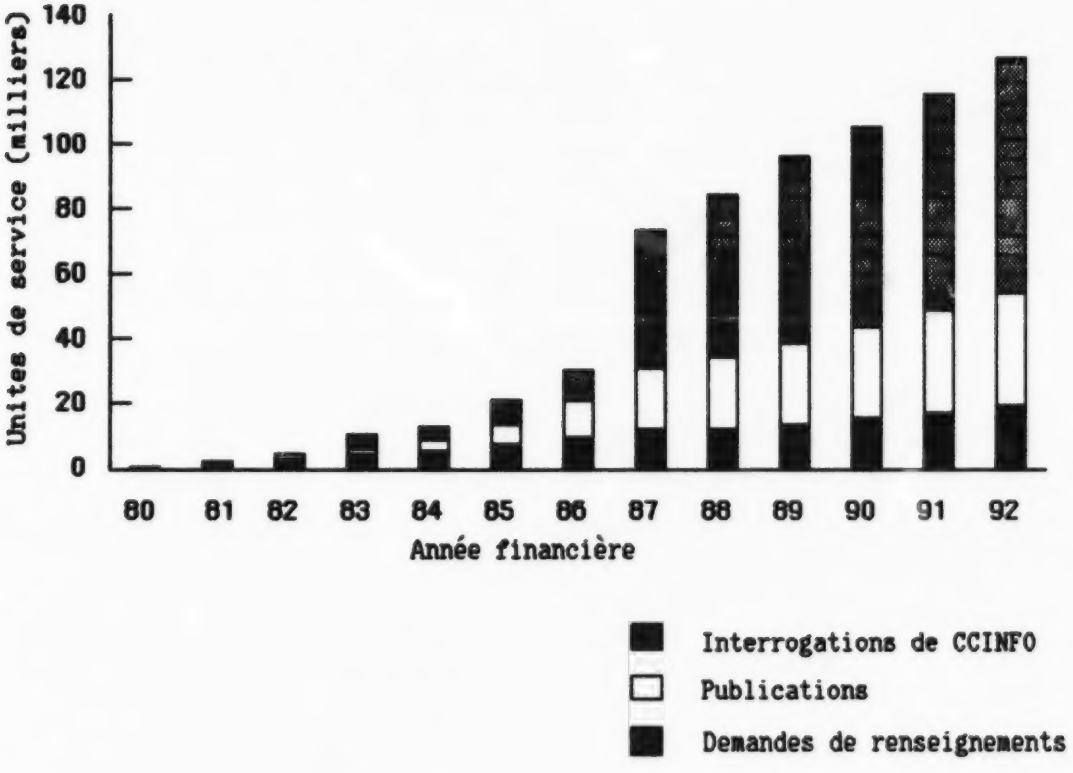
Figure 13: Prestation du service d'information exprimée en unités de service



La figure 14 montre l'augmentation du nombre d'unités de service d'information. Les prévisions, pour les années 1986 et suivantes, sont fondées sur l'évolution antérieure. Le tableau montre comment le système de communication électronique se chargera d'une proportion croissante de la demande, à partir de 1987.

Figure 14: Augmentation du nombre d'unités de service d'information

Prévisions pour les années 1987 et suivantes, basées sur la demande antérieure



Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Figure 15 : Détail des besoins financiers par article
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1987-1988	Prévu 1986-1987	Réel 1985-1986
Personnel			
Traitements, salaires et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,515	5,629	4,860
Biens et services			
Transports et communications	628	535	593
Information	257	228	145
Services professionnels et spéciaux	438	346	408
Location	103	145	97
Services de réparation et d'entretien	183	173	144
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	445	291	319
Toutes autres dépenses (produits)			
	2,054	1,718	1,706
Total des dépenses de fonctionnement	7,569	7,347	6,566
Capital			
Construction et/ou acquisition de machinerie et équipement	216	197	126
Moins revenus attribués au crédit	120	8	57
Total des dépenses	7,665	7,536	6,687

2. Besoins en personnel

Figure 16 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes prévues			Echelle des traitements actuelle (dollars)	Provision pour le traitement annuel moyen 1987-1988
	1987-1988	1986-1987	1985-1986		
Haute direction	5	5	5	51,400 - 100,700	68,428
Personnel scientifique et professionnel					
Recherche scientifique et médecine	47	51	43	30,256 - 91,740	45,230
Bibliothéconomie	9	12	13	21,932 - 50,712	37,271
Administration et service extérieur					
Service administratif	10	11	11	16,955 - 58,562	32,076
Service d'information	6	6	5	14,581 - 57,980	30,692
Traduction	3	2	3	15,700 - 64,000	39,340
Autres	4	5	3		
Soutien administratif	44	49	51	13,887 - 34,086	22,068
Fonctionnement					
Services généraux	2	2	2	13,754 - 44,350	23,276

Note: La colonne des années-personnes indique la répartition prévue des années-personnes incluses dans le Programme. La colonne des échelles de traitement représente les échelles de traitement des différentes catégories d'emploi au 31 octobre 1986. La colonne des traitements moyens donne les coûts estimatifs en traitements de base, y compris une provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et les reclassifications divisés par le nombre d'années-personnes pour la catégorie d'emploi. Les comparaisons des moyennes d'une année à l'autre peuvent subir l'effet de modifications de la répartition des divers éléments qui justifient les calculs.

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1986-1987 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail ne comprend que les crédits devant être autorisés. Pour faire une analyse des coûts complets, il faut tenir compte des services fournis gratuitement. Les détails de ces coûts sont donnés à la figure 14.

Figure 17: Coût total du Programme pour 1987-1988
(en milliers de dollars)

	Budget principal 1987-1988	Plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme 1987-1988	1986-1987
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7,665	271	7,936	8,007

* Les autres coûts de 271 000 $ représentent les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.